



**IBU CUP
BIATHLON**



**ARBER
GERMANY**

10.-13. JAN 2018

ARBER

IBU CUP BIATHLON



**OFFIZIELLE
EINLADUNG**

**OFFICIAL
INVITATION**

HIRSCHVOGEL



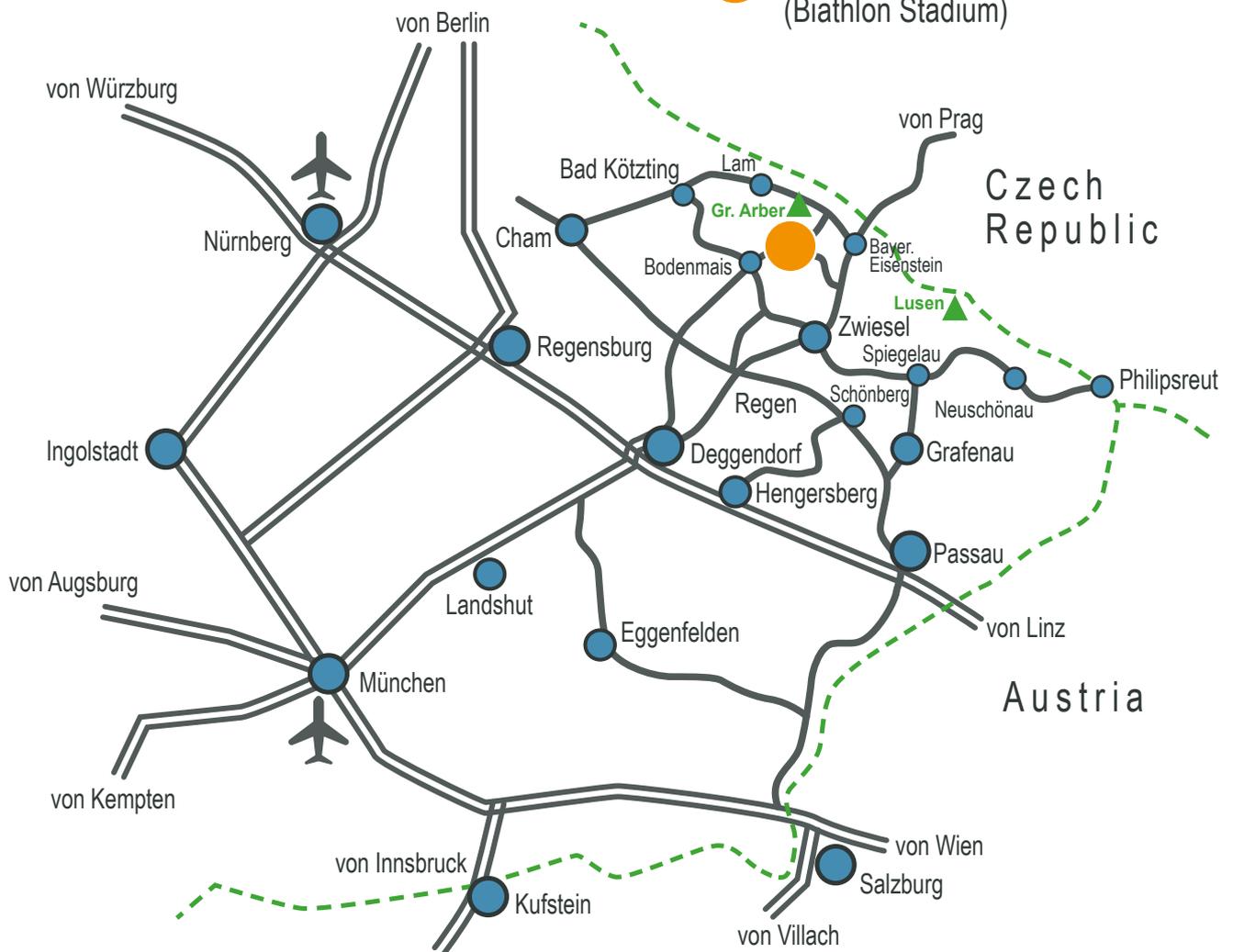


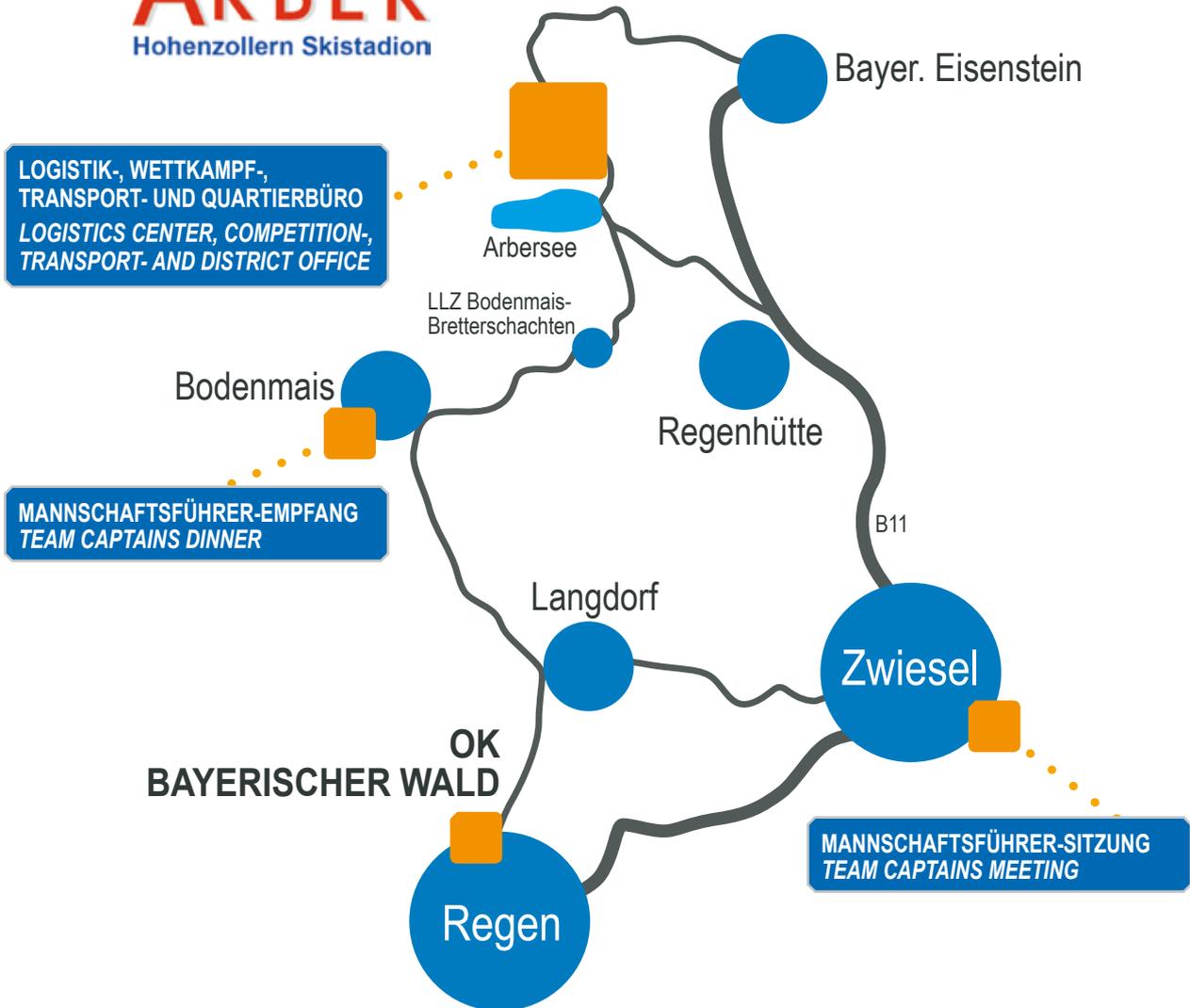
OFFIZIELLE EINLADUNG
OFFICIAL INVITATION / 02

10. - 13. JAN 2018
ARBER
IBU CUP BIATHLON



 ARBER Hohenzollern-Skistadion
(Biathlon Stadium)





GRUSSWORT VERANSTALTER

PREFACE BY THE ORGANIZER



Herbert Unnasch
VORSITZENDER OK BAYERISCHER WALD
Chief of OC BAYERISCHER WALD

Es ist mir eine Freude, Sie auch 2018 zum IBU Cup Biathlon am Großen Arbersee begrüßen zu dürfen. Wir - das heißt das Organisationskomitee (OK) Bayerischer Wald - sind stolz darauf, nunmehr bereits zum dritten Mal in Folge gewählter Austragungsort dieses hochkarätigen Sportevents zu sein; zeigt es uns doch, dass sich der Bayerische Wald mit dem rundum modernisierten Hohenzollern Skistadion hinter den großen Biathlonzentren Europas keineswegs zu verstecken braucht. Wir erwarten auch in diesem Jahr wieder rund 400 Sportler und ihre Teams aus mehr als 35 verschiedenen Ländern der Welt, die den Sprung in den Biathlon-Weltcup anvisieren. Unsere Zuschauer haben also bereits jetzt die Gelegenheit, mit den Star-Skijägern von morgen zu hoffen, zu bangen und sie beim Kampf um wichtige Punkte anzufeuern. Es wäre kaum möglich, eine solche Großveranstaltung, ihre organisatorischen, logistischen und finanziellen Herausforderungen, zu bewältigen, ohne die zahlreichen sportbegeisterten, ehrenamtlichen Helfer aus der Region sowie verschiedenste Institutionen, Vereine und örtliche Wintersportverbände. Bewährt hat sich als zentrales Steuerungsorgan auch das ständig präsente OK Bayerischer Wald, das 2015 unter dem Dach der Kreisentwicklungsgesellschaft ARBERLAND REGIO GmbH firmiert hat.

Wir wollen die gemeinsam entfachte Fackel weitertragen und zukünftig auch andere nationale und internationale Sportevents in den Bayerischen Wald holen.

Nun möchte ich den Biathleten, ihren Teams, den Veranstaltern und Zuschauern aber viel Freude, Erfolg sowie gute, faire Wettkämpfe beim IBU Cup Biathlon 2018 am Großen Arbersee wünschen.

It is my pleasure to welcome you to the IBU Cup, the international competitions of the Biathlon Union 2018, at the Großer Arbersee. We - the Organizing Committee (OC) Bavarian Forest - are proud of being the venue of this high-profile sports event for the third time in a row now; it shows that the Bavarian Forest and its completely modernized Hohenzollern Ski Stadium do by no means lack behind the great biathlon centers of Europe. We are expecting around 400 athletes and their teams from more than 35 different countries, who are planning to take part in the Biathlon World Cup. So our spectators have the opportunity to root for tomorrow's biathlon celebrities and watch them fight for important points. It would be impossible to cope with such a major event, its organizational, logistical and financial challenges, without numerous sports enthusiasts, various institutions, clubs and local sports associations. The OC Bavarian Forest, which has been founded under the umbrella of the district development company ARBERLAND REGIO GmbH in 2015, has proven itself as an essential steering body.

We wish to pass on the torch we have kindled together and bring further national and international sports events to the Bavarian Forest.

Now I would like to wish the biathletes, their teams, the organizers and spectators exciting, successful and fair competitions at the IBU Cup Biathlon 2018 at the Großer Arbersee.

GRUSSWORT SCHIRMHERR

PREFACE BY THE PATRON



Helmut Brunner

Bayerischer Staatsminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Bavarian Secretary of Nutrition, Agriculture and Forestry
Member of the Bavarian Parliament

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich begrüße Sie herzlich zum IBU Cup 2018 im ARBER Hohenzollern Skistadion und kann Ihnen mit Blick auf das Programm versichern, dass uns spannende Biathlonwettkämpfe mit hochkarätiger internationaler Besetzung bevorstehen. Als Bayerischer Staatsminister, der stark mit dem Bayerischen Wald verwurzelt ist, übernehme ich auch in diesem Jahr sehr gerne die Schirmherrschaft für den IBU Cup der Biathleten 2018, zumal das Skistadion am Großen Arbersee neben Ruhpolding als Zentrum des Biathlonsports in Bayern gilt. So ist das Hohenzollern Skistadion seit mehreren Jahren Austragungsort dieser Wettkampfsreihe. Im vergangenen September hatte das Organisationskomitee (OK) Bayerischer Wald auch die Deutsche Meisterschaft Biathlon 2017 sowie diverse Sommerbiathlonveranstaltungen, namentlich die Bayerische Meisterschaft sowie den Internationalen Sommerbiathlon, zu Gast.

Fesselnde Sprintduelle und Schießeinlagen sind nun garantiert, wenn sich die Nachwuchstalente der internationalen Biathlon-Elite in den Einzeldisziplinen messen. So anspruchsvoll sich der Biathlonsport mit seiner Kombination aus Kraft und Ausdauer für die Athleten gestaltet, so spannend ist er für die Zuschauer. Den Sportlern wünsche ich deshalb starke Nerven, eine ruhige Hand am Abzug und das notwendige Quäntchen Glück, um möglichst viele Podestplätze zu ergattern.

Dem OK mit seinen zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern sowie dem Wettkampfkomitee danke ich für den großartigen Einsatz, der auch heuer dazu beitragen wird, dass der IBU Cup am Großen Arbersee ein Glanzlicht der Biathlon-Saison wird.

Ich wünsche allen Beteiligten sportlich-faire Wettkämpfe bei hoffentlich strahlendem Winterwetter und einen schönen Aufenthalt im Bayerischen Wald!

Dear Ladies and Gentlemen,

I warmly welcome you to the IBU Cup 2018 at the ARBER Hohenzollern Ski Stadium. Looking at the program I can assure you of exciting competitions ahead of us - with the top-class athletes of the international biathlete scene.

As Bavarian Minister of State I am strongly rooted to the Bavarian Forest and very happy to take over the patronage for the IBU Cup Biathlon 2018, especially since the Großer Arbersee is one of the biathlon centers of Bavaria. The Hohenzollern Ski Stadium has been the venue of the IBU Cup Biathlon for several years. Last September, the Organizing Committee (OC) Bavarian Forest also hosted the German Championship Biathlon as well as various summer biathlon events, in particular the Bavarian Championship and the International Summer Biathlon. Exciting competitions are guaranteed when the young talents of the international biathlon elite are competing in the individual disciplines. Biathlon - its mix of strength and endurance - is not only challenging for the athletes, but also thrilling to watch for the spectator. I wish the athletes calm nerves, a steady hand at the trigger and the necessary pinch of luck so they can stand on the podium.

I would like to thank the OC, its numerous volunteers and the competition committee for the great commitment, which will make the IBU Cup at the Großer Arbersee a highlight of the biathlon season.

I wish all those taking part sporting, fair competitions in hopefully brilliant winter weather - and a nice stay in the sporting region of the Bavarian Forest!



OFFIZIELLE EINLADUNG
OFFICIAL INVITATION / 06

10. - 13. JAN 2018
ARBER
IBU CUP BIATHLON

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

GENERAL INFORMATION



AUSTRAGUNGORT

VENUE

NAME: ARBER Hohenzollern-Skistadion

LAGE: Deutschland, Bundesland Bayern, Am Arber,
94252 Bayerisch Eisenstein, Arberseestraße

BESCHREIBUNG: Das ARBER Hohenzollern-Skistadion wurde als Biathlon- und Langlaufstadion 2014 erweitert. Die Anlage befindet sich auf einer Höhe von 950 bis 1.035 m N.N. Die durchschnittliche Schneehöhe betrug in den letzten fünf Jahren 2,20 Meter.

NAME: ARBER Hohenzollern-Ski stadium

LOCATION: Germany, state Bavaria, Am Arber,
94252 Bayerisch Eisenstein, Arberseestraße

DESCRIPTION: The ARBER Hohenzollern-Ski stadium was opened in 2014 as a biathlon- and cross-country skiing stadium. The facility is located 950 to 1.035 meters above sea level. The snow had an average height of 2.20 meters in the past 5 years.



ANSCHRIFT OK

ADDRESS OC

OK BAYERISCHER WALD

Amtsgerichtstraße 6-8
D-94209 Regen

Tel. 0049 (0) 9921 9605-3131
Fax 0049 (0) 9921 9605-101
E-Mail info@ok-bayerischer-wald.de
Web www.ok-bayerischer-wald.de

Leiter OK Büro:
Veronika Neumaier

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 8.00 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 16.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

OC BAYERISCHER WALD

(Organizing Committee Bavarian Forest)

Amtsgerichtstraße 6-8
DE - 94209 Regen

Phone 0049 (0) 9921 9605-3131
Fax 0049 (0) 9921 9605-101
E-mail info@ok-bayerischer-wald.de
Web www.ok-bayerischer-wald.de

OC Office Manager:
Veronika Neumaier

Opening hours: Mo. - Thu. 8.00 - 12.00 am
and 13.00 - 16.00 pm
Fr. 8.00 - 12.00 am

A3

OK – LEITENDE FUNKTIONEN

OC – EXECUTIVE POSITIONS

Vorsitzender Organisationskomitee
Chairman of organizing committee
Herbert Unnasch

Wettkampfleiter
Competition Chief
Thomas Bachinger

Leiter Organisationskomitee
Chief of organizing committee
Josef Schneider

Chef Marketing und Ticket-Verwaltung
Chief of marketing and ticketing
Susanne Wagner

Generalsekretär / Akkreditierung
General secretary / accreditation
Veronika Neumaier

Presse / Medien
Chief press / media
Miriam Lange

Chef Logistik
Chief of logistics
Christian Nausch

Buchhaltung
Accounting
Sabrina Dengler

Kontakt: Tel. / Phone: 0049 (0) 9921 9605-3131
Contact: Fax: 0049 (0) 9921 9605-101
E-mail: info@ok-bayerischer-wald.de

A4

WETTKAMPFKOMITEE

COMPETITION COMMITTEE

Wettkampfleiter / *Competition chief*
Thomas Bachinger

Stadionchef / *Chief of stadium*
Carsten Heymann

Wettkampfsekretär / *Competition secretary*
Manfred Obertanner

Schießstandchef / *Chief of shooting range*
Günther Süß

Chef Zeitnahme / *Chief of timing*
Walter Schwarz

Streckenchef / *Chief of course*
Frank Ullrich

A5

LOGISTIK KOMITEE

LOGISTIC COMMITTEE

Unterkünfte / *Accommodation*
OK BAYERISCHER WALD
Veronika Neumaier

Transportchef / *Chief of transport*
Christian Nausch

Wettkampfarzt / *Competition doctor*
tba (ARBERLANDkliniken)

A6

MELDUNG BEI ANREISE

REPORT AFTER ARRIVAL

Alle Teams sind angehalten, sich unmittelbar nach Anreise im Wettkampf- und Akkreditierungsbüro, ARBER Hohenzollern-Skistadion, Arberseestraße, 94252 Bayerisch Eisenstein, zu melden!

Öffnungszeiten Wettkampfbüro:

Montag, 08. Januar 12.00 bis 18.00 Uhr,

Dienstag, 09. Januar 08.00 bis 18.00 Uhr,

Mittwoch, 10. bis Samstag, 13. Januar 8.00 bis 17.00 Uhr

All teams are requested to register immediately after arrival at the competition and accreditation office, ARBER Hohenzollern ski stadium, Arberseestraße, 94252 Bayerisch Eisenstein!

Opening times competition office:

Monday, 08th January between 12.00 am and 18.00 pm

Tuesday, 09th January between 08.00 am and 18.00 pm

Wednesday, 10th until Saturday, 13th between 08.00 am and 17.00 pm

A7

AKKREDITIERUNG

ACCREDITATION

Für den IBU-CUP im Bayerischen Wald gibt es ein obligatorisches Akkreditierungssystem (Plaras). Das Akkreditierungsbüro befindet sich im Skistadion. Alle Teams werden gebeten, sich frühest möglich ihre Akkreditierung abzuholen:

- Montag, 08. Januar 2018
von 12.00 bis 18.00 Uhr
- Dienstag, 09. Januar 2018
von 8.00 bis 18.00 Uhr
- Mittwoch, 10. Januar 2018
von 8.00 bis 16.00 Uhr
- Donnerstag, 11. Januar 2018
von 8.00 bis 16.00 Uhr
- Freitag, 12. Januar 2018
von 8.00 bis 15.00 Uhr
- Samstag, 13. Januar 2018
von 8.00 bis 13.00 Uhr

There is a compulsory accreditation system (Plaras) for the IBU-CUP in the Bavarian Forest. The accreditation office is located in the ski stadium. All teams are asked to collect their accreditations as early as possible:

- Monday, 08th January 2018
between 12.00 am and 18.00 pm
- Tuesday, 09th January 2018
between 08.00 am and 18.00 pm
- Wednesday, 10th January 2018
between 8.00 am and 16.00 pm
- Thursday, 11th January 2018
between 8.00 am and 16.00 pm
- Friday, 12th January 2018
between 8.00 am and 15.00 pm
- Saturday, 13th January 2018
between 8.00 am and 13.00 pm

A8

HAFTUNG / VERSICHERUNG

LIABILITY / INSURANCE

Der Veranstalter und der Ausrichter übernehmen keine Haftung für Personen- und Sachschäden. Alle Teilnehmer müssen in Besitz einer ausreichenden Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung sein. Mit der namentlichen Meldung bestätigt der nationale Verband das Vorhandensein der geforderten Versicherungen für alle angemeldeten Personen (gem. IBU ECR - 1.5.1.2).

The organizer and host will assume no liability for any human injury and material/equipment damage. All participants need to have an adequate health-, accident-, and liability insurance. The national federation confirms with the registry of participants by name that all persons entered are covered by the requested insurances (in accordance with 1.5.1.2 IBU event and competition rules).

A9

BESTIMMUNGEN ÜBER EIN- UND AUSFUHR VON GEWEHREN, MUNITION

REGULATIONS GOVERNING THE IMPORT AND EXPORT OF RIFLES, AMMUNITION

1. Bestimmungen Ein- und Ausfuhr Waffen, Munition und Funkgeräte für EU-Ansässige

AUT, BEL, BUL, CZE, DEN, ESP; FIN, FRA, GBR, GRE, HUN, ITA, LAT, LTU, NED, POL, ROU, SLO, SVK, SWE.

Bei Ein- und Ausreise in/aus der Bundesrepublik Deutschland ist auf Verlangen der Europäischen Feuerwaffenpass und die offizielle Einladung der Veranstaltung vorzulegen. Weitere Genehmigungen sind nicht notwendig.

2. Bestimmungen für Nicht-EU-Ansässige

ARG, ARM, AUS, BIH, BLR, BRA, BUL, CAN, CHI, CHN, CRC, CBR, GEO, GRL, JPN, IRI, KAZ, KGZ, KOR, MDA, MGL, MKD, NOR, NZL, PUR, RUS, SRB, SUI, UKR, USA, UZB.

Der beiliegende Antrag (Annex 5) zur Mitnahme von Kleinkaliberwaffen und das dazugehörige Formblatt ist durch den nationalen Verband vollständig auszufüllen und beide Dokumente sind bis spätestens **30.11.2017** an das OK in Regen per Fax oder e-mail zu übersenden. Die abgestempelten Originale verbleiben bei der Mannschaft und sind mit einer Einladung bei der Ein- und Ausreise den zuständigen Zollbehörden vorzulegen.

2.1 Carnet A.T.A.-Verfahren

Dieses Verfahren ist für die Beitrittsländer des Abkommens neben der im Punkt 2 beschriebenen eine weitere Möglichkeit der Einfuhr von Waffen und Munition in die Bundesrepublik Deutschland.

Abkommensländer: AUS, BUL, CAN, CHN, CBR, JPN, KOR, NOR, NZL, ROM, SUI, USA.

Die Teilnehmer aus den Abkommensländern des Verfahrens können bei den Industrie- und Handelskammern oder gleichgestellten Ämtern in ihren Ländern Formblätter erhalten. Auf diesen deklarieren sie ihre Waffen und Munition. Die Formblätter sind vollständig auszufüllen und bei der Ein- und Ausreise in bzw. aus der Bundesrepublik Deutschland gemeinsam mit den gültigen Visa- oder Ausreisepapieren vorzulegen. Vorgelegt werden muss weiterhin die offizielle Einladung der Sportveranstaltung.

Es ist ratsam, sich in jedem Fall rechtzeitig bei den deutschen Vertretungen Ihres Landes nochmals zu informieren, da in Deutschland weitere Durchführungsbestimmungen zu den Ein- und Ausfuhrvorschriften zu erwarten sind.

1. Regulations for the import and export of weapons, ammunition and radio equipment applicable to EU residents

AUT, BEL, BUL, CZE, DEN, ESP; FIN, FRA, GBR, GRE, HUN, ITA, LAT, LTU, NED, POL, ROU, SLO, SVK, SWE.

When entering and leaving the Federal Republic of Germany the European firearms passport and the official invitation of the organizer must be submitted on request. No other permits are required.

2. Regulations applicable to non-EU residents

ARG, ARM, AUS, BIH, BLR, BRA, BUL, CAN, CHI, CHN, CRC, CBR, GEO, GRL, JPN, IRI, KAZ, KGZ, KOR, MDA, MGL, MKD, NOR, NZL, PUR, RUS, SRB, SUI, UKR, USA, UZB.

The enclosed form (annex 5) regarding the carrying of smallbore rifle and the appendix form A must be completely filled in by the National Federation. Both documents must be sent by fax to the organizing committee (OK) Regen by **30th November 2017** the latest. The stamped originals remain with the team and must be submitted to the responsible customs authorities together with the invitation when entering and leaving the country.

2.1 Carnet A.T.A.-Procedure

This procedure is another possibility for the accession countries of the agreement to import weapons and ammunition into the Federal Republic of Germany in addition to the procedures listed under point 2.

Member nations AUS, BUL, CAN, CHN, CBR, JPN, KOR, NOR, NZL, ROM, SUI, USA.

The participants of the accession countries of this procedure will get the required forms from the Chambers of Commerce or equivalent authorities to their countries. Using these forms the participants declare the intended weapons and the ammunition to import. The forms must be filled in completely and submitted to the authorities when entering and leaving the Federal Republic of Germany and must be accompanied together with a valid visa and identification papers. In addition, the official invitation of the sports event needs to be submitted.

It would be advisable, in any case, to contact the German representatives in your country once more, as it is expected that additional regulations regarding the import and export of weapons and ammunition into Germany are to be expected.

A10 VISA-REGELUNG UND BEANTRAGUNG

VISA-REGULATIONS AND APPLICATION

Folgende Nationen benötigen für die Reise und den Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland ein Visa: BLR, BIH, CHN, KAZ, MDA, RUS, SRB, MKD, GEO, ARM, UZB, UKR.

Anschriften der Deutschen Botschaften in den genannten Staaten:

BLR Ulza Budjonogo 10, 220070 MINSK,
Fax 00375-17-2303797

BIH ul. Buka bb, 71000 SARAJEWO,
Fax 0038733-652978

CHN 17, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District,
BEIJING 100600 / China Fax 0086(0)10-65323557

KAZ 17, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District,
ulitza Furmanova 173, 480091 Almaty,
Fax 007 3272/720499

MDA Str. Maria Cibotai 35, Chisinau 2012,
Fax 9957322 - 234680

RUS Leninskij Prospekt 95 A, 119313 Moskau,
Fax 0070959362143

Das entsprechende Visa-Antragsformular (Annex Nr. 2) ist bis spätestens 30.11.2017 an das OK Bayerischer Wald zu übermitteln.

The following nations require visas to enter and stay in the Federal Republic of Germany:

BLR, BIH, CHN, KAZ, MDA, RUS, SRB, MKD, GEO, ARM, UZB, UKR.

Addresses of the German embassies in the above listed states:

SRB Ulica Kneza Milosa 76, 11000 Beograd,
Fax 0038111 - 3064303

MKD 59, UL. Lerinska, 1000 Skopje,
Fax 003892 - 3093899

GEO David Aghmaschenebeli Prospekt 166,
0112 Tiflis, Tel. +995-32-2435399,
Fax +995-32-2911651

ARM Charentsstr. 29, 0025 Eriwan, Armenien,
Tel. 0037410 - 586591, Fax 0037410-524781

UZB Scharaf-Rashidov-Kochasi 15, Taschkent 100017,
Tel. ++998-71-1208440, Fax ++98-71-1208480

UKR Wul. Bohdana Chmelnyzkoho 25, 01901 Kiew,
Fax 0038044-2476821

The corresponding visa application form (Annex no. 2) needs to be transmitted until 30th November 2017 the latest to the OC in the Bavarian Forest.

A11 EIN- UND AUSFUHR / BETRIEB VON FUNKGERÄTEN

IMPORT AND EXPORT / OPERATION OF RADIO EQUIPMENT

Das Betreiben von Funkgeräten in Deutschland ist anmelde- und kostenpflichtig. Die Kosten für eine Kurzzeiterteilung betragen 130,- € für die erste Frequenz und 50,- € für jede weitere Frequenz (Nutzdauer beträgt an einem Standort maximal 30 Tage innerhalb eines halben Jahres). Das beigefügte Formblatt (Annex 6) ist zu verwenden. Die Bezahlung hat bei der Anreise zu erfolgen. In Anlage 6 sind Frequenzen aufgeführt, für die eine Kurzzeiterteilung NICHT erteilt werden kann.

Anmeldung bis spätestens 30.11.2017 beim OK BAYERISCHER WALD!

The operation of radios in Germany needs to be registered at the owner's expense. The expenses for short-term use amount to € 130,- for the first frequency and € 50,- for each additional frequency (usage duration is maximally 30 days within six months in one location). An enclosed form is provided in Annex 6. Payment needs to be made on arrival. Frequencies are listed in Annex 6 which can not be permitted for a short-term use.

Registration deadline is 30th November 2017 at OC BAYERISCHER WALD!



OFFIZIELLE EINLADUNG
OFFICIAL INVITATION / 11

10. - 13. JAN 2018
ARBER
IBU CUP BIATHLON

LOGISTIK

LOGISTICS

B

B1

TRANSPORTE

TRANSPORTATION

Ankunft / Abreise mit dem Flugzeug

Das Organisationskomitee richtet einen **kostenpflichtigen** Transport der Teams und der berechtigten Personen am Flughafen München und Nürnberg ein. Zusätzliche **kostenpflichtige** Transporte sind nach Voranmeldung ebenso möglich. Die jeweiligen Kosten richten sich nach Personenzahl sowie Gepäckvolumen und sind deshalb beim OK zu erfragen (Annex Nr. 4). Anmeldeschluss: 20. Dezember 2017.

Ankunft / Abreise mit dem Zug

Ankunft und Abfahrt vom Hauptbahnhof Plattling. Das OK richtet einen kostenlosen Transport pro Mannschaft vom bzw. zum Hauptbahnhof Plattling ein. Weitere Transporte auf Anfrage und gegen Bezahlung.

Shuttle-Service

Das OK bietet einen kostenlosen Shuttleservice von der Unterkunft zum ARBER Hohenzollern-Skistadion und zurück an (nur für Mannschaften, welche die Unterkunft über das OK gebucht haben!).

Auto

Über die BAB 92 bis Abfahrt Deggendorf
Über die BAB 3 bis Abfahrt Deggendorf

Arrival/Departure by airplane

The organizing committee arranges a **chargeable** transport of the teams and entitled persons from the airport Munich and Nuremberg. Additional transportation (**chargeable**) is possible after advance notification. The respective costs comply with the number of people as well as the luggage volume and thus needs to be checked with the OC (Annex no. 4). Deadline for transport booking: 20th December 2017

Arrival/Departure by train

Arrival and departure by train at the main train station in Plattling. The OC arranges free transportation of the teams from and to the main train station in Plattling.

Shuttle-Service

The OC offers a free shuttle service from the accommodation to the ARBER Hohenzollern ski stadium and back (only for teams that have booked the accommodation through the OC!).

Arrival by car

Highway 92 to Exit Deggendorf
Highway 3 to Exit Deggendorf

B2

UNTERBRINGUNG UND AUFENTHALTSKOSTEN

ACCOMMODATION AND ACCOMMODATION EXPENSES

Die Unterbringungskosten (Vollpension: Übernachtung mit Frühstück, Mittagessen, Abendessen sowie pro Mahlzeit ein Getränk) betragen pro Tag und Person im Doppelzimmer:

Kategorie A	67,- €
Kategorie B	59,- €
Einzelzimmerzuschlag Kategorie A/B	10,- €

Kategorie C - Ferienwohnung 4-5 Personen (nur mit Frühstück) pro Person 25,- bis 32,- €

Die Kosten der Unterbringung sind an das OK BAYERISCHER WALD im Logistikbüro/Stadion zu entrichten. Die Bezahlung ist im Vorfeld via Überweisung oder vor Ort bis spätestens Donnerstag, den 11.01. via Kreditkarten (alle Sorten) bzw. EC-Karte oder in bar vorzunehmen.

Alle Quartier-Reservierungen (Annex Nr. 3) sind bis **09.12.2017** an das OK BAYERISCHER WALD abzugeben! Ansprechpartner: Veronika Neumaier, Tel. 0049 (0) 9921 9605-3131, info@ok-bayerischer-wald.de.

Buchungsänderungen können von den Mannschaften bis spät. 26. Dezember kostenfrei vorgenommen werden. Änderungen/Stornierungen nach diesem Datum sind kostenpflichtig.

The costs for accommodation (full board: overnight stay including breakfast, lunch and dinner plus one drink per meal) in a double bed room amount per day and per person:

Category A	€ 67,-
Category B	€ 59,-
Surcharge for single room Category A/B	€ 10,-

Category C - Holiday apartment 4-5 persons (only with breakfast) per person 25,- to € 32,-

The costs of accommodation shall be paid to the OC BAYERISCHER WALD in the logistics office/stadium. Payment is possible by bank transfer in advance or on site until Thursday, 11.01. at the latest by all credit cards, EC card or cash.

All accommodation reservations must be sent until the **09th December 2017** to the OC BAYERISCHER WALD (Annex no. 3)! Contact Person: Veronika Neumaier, Phone 0049 (0) 9921 9605-3131, info@ok-bayerischer-wald.de.

Booking changes/adjustments can be done free of charge by the teams until December 26th at the latest. Changes/cancellations after this deadline have to be paid.



WETTKAMPF INFORMATIONEN
COMPETITION INFORMATION

C1
PROGRAMM
PROGRAM

Tag Day	Training/Anschießen Training	Wettkampf Competitions	Zeremonien Ceremonies	Sitzungen Meetings
Montag Monday 08. Jan. 2018	Schießstand gesperrt, Skitraining möglich <i>Shooting range closed, skiing possible</i>			
Dienstag Tuesday 09. Jan. 2018	Training Männer <i>Training Men</i> 9:00 - 11:00 Uhr Training Frauen <i>Training Women</i> 12:00 - 14:00 Uhr	Anreise <i>Arrival</i>		Mannschafts- führersitzung* <i>Team captains meeting*</i> 17:30 Uhr Election of Jury, info all competitions
Mittwoch Wednesday 10. Jan. 2018	Offizielles Training Männer <i>Official Training Men</i> 9:00 - 11:00 Uhr Offizielles Training Frauen <i>Official Training Women</i> 12:00 - 14:00 Uhr			Nachmittags: Auslosung Startnummern Einzel- lauf bei der Zeitnahme - Jury-Aufsicht <i>Afternoon: Draw INDs in timing room under Jury supervision</i>
Donnerstag Thursday 11. Jan. 2018	Anschießen Männer <i>Zeroing Men</i> 9:00 - 09:50 Uhr Anschießen Frauen <i>Zeroing Women</i> 12:30 - 13:20 Uhr	EINZELLAUF <i>Individual Competition</i> START 10:00 Uhr Männer / Men START 13:30 Uhr Frauen / Women	Blumenzeremonie / Siegerehrungen direkt nach den Wettkämpfen im Stadion <i>Flower- and Prize Giving Ceremony immediately after the competition in the stadium</i>	Mannschafts- führerempfang* <i>Team captains dinner*</i> 19:30 Uhr JOSKA Waldglashütte Bodenmais
Freitag Friday 12. Jan. 2018	Offizielles Training Männer <i>Official Training Men</i> 9:00 - 11:00 Uhr Offizielles Training Frauen <i>Official Training Women</i> 12:00 - 14:00 Uhr			Nachmittags: Auslosung Startnummern Sprint bei der Zeitnahme - Jury-Aufsicht <i>Afternoon: Draw SPs in timing room under Jury supervision</i>
Samstag Saturday 13. Jan. 2018	Anschießen Männer <i>Zeroing Men</i> 9:00 - 09:50 Uhr Anschießen Frauen <i>Zeroing Women</i> 12:00 - 12:50 Uhr	SPRINT <i>Sprint</i> START 10:00 Uhr Männer / Men START 13:00 Uhr Frauen / Women	Blumenzeremonie / Siegerehrungen direkt nach den Wettkämpfen im Stadion <i>Flower- and Prize Giving Ceremony immediately after the competition in the stadium</i>	

* Mannschaftsführersitzung: Kulturzentrum Zwiesel (ehem. Mädchenschule), Kirchplatz 3, 94227 Zwiesel
(direkt oberhalb Kath. Stadtpfarrkirche)

* Team Captains Meetings

Annex 1

C₂

WETTKAMPFBESTIMMUNGEN

COMPETITION RULES

Die Wettkämpfe werden gemäß den gültigen Biathlon Wettkampfgeln der IBU durchgeführt.

The competition will be organized in accordance with the Biathlon IBU Event and Competition rules.

C₃

IBU - SPORTECHNISCHE OFFIZIELLE

IBU SPORT TECHNICAL OFFICIALS

RD	Felix Bitterling	IBU	RD	Felix Bitterling	IBU
TD	Michal Zichacek	CZE	TD	Michal Zichacek	CZE
IBU R Material	Janis Berzins	LAT	IBU R Material Control	Janis Berzins	LAT
IBU R Strecke	Bruce Jarvis	CAN	IBU R Course	Bruce Jarvis	CAN
IBU R Start/Ziel	Bernhard Adam	GER	IBU R Start/Finish	Bernhard Adam	GER
IBU R Schießstand	Karl-Heinz Wolf	GER	IBU R Shooting Range	Karl-Heinz Wolf	GER

C₄

SCHEIBENANLAGE

HORA 2000

Das Arber Hohenzollern-Skistadion verfügt über 30 Schießbahnen (mit elektronischer Scheibenanlage HORA 2000)

The Arber Hohenzollern-ski stadium has 30 firing ranges equipped with the electronic target system HORA 2000.

C₅

STRECKEN UND STADIONINFORMATIONEN

COURSE AND STADIUM INFORMATION

Strecken- und Stadionpläne sind in E Annex 1 zu finden.

Course and stadium information can be found in E Annex 1.

MELDUNGEN

REGISTRATIONS

D

D₁

MELDETERMINE

REGISTRATION DEADLINES

Zahlenmäßige Meldung (online)	09.12.2017	Registration by number (online)	09 th December 2017
Namentliche Meldung (online)	26.12.2017	Registration by name (online)	26 th December 2017
Unterkunftsreservierung, Visa-Anträge	09.12.2017	Accommodation registration, Visa application	09 th December 2017
Transport-Bestellung	20.12.2017	Transport orders	20 th December 2017
Anträge Waffen/Munitionsimport, Anträge für Funkgeräte	30.11.2017	Application for weapons/ammunition, Application for radios	30 th November 2017
Die Teammeldungen sollten online im IBU Member-center auf www.biathlonworld.com abgegeben werden!		The team registrations should be delivered online at the IBU Member Centre at www.biathlonworld.com !	

ANHÄNGE

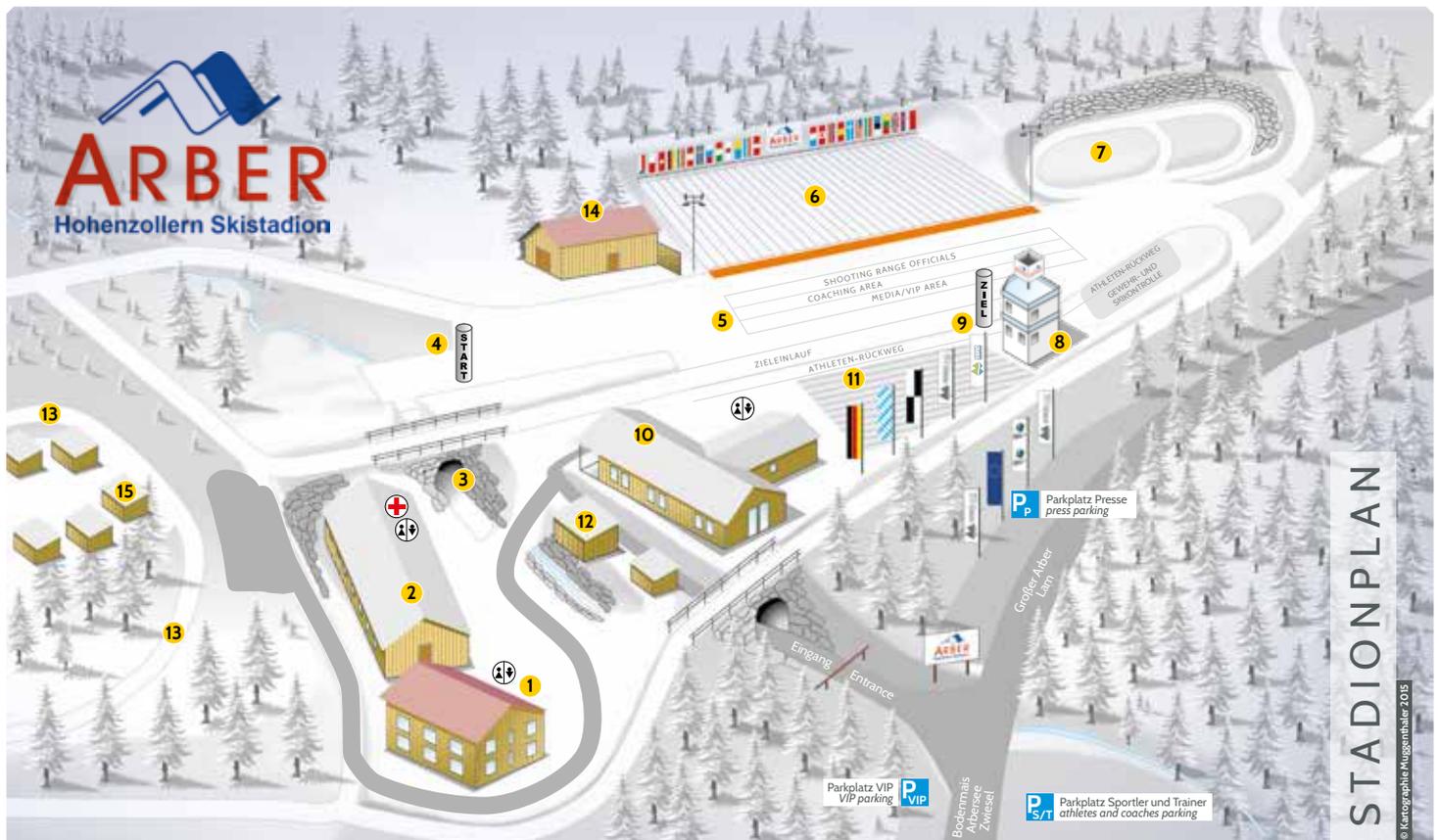
ANNEXES

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| Annex 1 | Stadion und Streckenpläne
<i>Stadium and course plans</i> | Annex 4 | Formular für Transportbestellung
<i>Transportation reservation form</i> |
| Annex 2 | Visa Antragsformular
<i>Visa application form</i> | Annex 5 | Waffen/Munitions-Antragsformular
<i>Weapon/Ammunition request form</i> |
| Annex 3 | Formular für Unterkunftsbestellung
<i>Accommodation reservation form</i> | Annex 6 | Antragsformular für Funkgeräte
<i>Radio equipment form</i> |



STADIONPLAN IBU CUP BIATHLON 2018

STADIUM PLAN IBU CUP 2018



STADIONPLAN

© Kartographie Muggenthaler 2015

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 OK-Haus, Verpflegung <i>OC area, catering</i> 2 Wettkampfbüro, Dopingkontrolle, Jury, Kampfrichter, Logistik- u. Transportbüro, Akkreditierung, Pressezentrum, IBU Büro <i>competition office, doping control, jury, referees, logistics office, accreditation, press center, IBU office</i> 3 Tunnel, Waffen-/Skikontrolle <i>weapons-, ski control</i> 4 Start <i>starting area</i> | <ul style="list-style-type: none"> 5 Trainer, Medien <i>coaches, media</i> 6 Schießstand <i>shooting range</i> 7 Handicaprunde <i>penalty loop</i> 8 Zeitmessung <i>timekeeping</i> | <ul style="list-style-type: none"> 9 Ziel <i>finish</i> 10 Biathlon Family Club, VIP biathlon family club / vip 11 Zuschauer <i>spectators area</i> 12 Infos <i>info point</i> | <ul style="list-style-type: none"> 13 Einlaufrunde <i>warm up course</i> 14 Materialhalle <i>equipment hall</i> 15 Wachs-Container <i>waxing container</i> Toiletten <i>toilets</i> Arzt <i>medical treatment</i> |
|--|---|--|--|

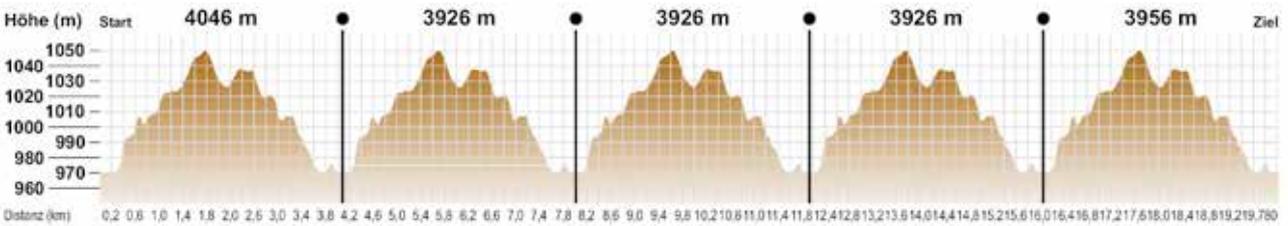
Annex 1

1 **STRECKENPLÄNE**
COURSE PLANS

Einzellauf Individual Competition 4,0 km

Männer / Men / 5 x 4,0 km

Distance: 19.780 m
Stadium: 970 m
Lowest Point: 970 m
Highest Point: 1.050 m
HD - High Difference: 80 m
MC - Maximum Climb: 37 m
TC - Total Climb: 605 m



Einzellauf Individual Competition 3,0 km

Frauen / Women / 5 x 3,0 km

Distance: 14.920 m
Stadium: 970 m
Lowest Point: 970 m
Highest Point: 1.037 m
HD - High Difference: 67 m
MC - Maximum Climb: 37 m
TC - Total Climb: 450 m



Annex 1

1 **STRECKENPLÄNE**
 COURSE PLANS

Sprint Sprint 3,3 km

Männer / Men / 3 x 3,3 km

Distance: 10.014 m
 Stadium: 970 m
 Lowest Point: 956 m
 Highest Point: 1.037 m
 HD - High Difference: 81 m
 MC - Maximum Climb: 35 m
 TC - Total Climb: 354 m



Sprint Sprint 2,5 km

Frauen / Women / 3 x 2,5 km

Distance: 7.557 m
 Stadium: 970 m
 Lowest Point: 956 m
 Highest Point: 1.006 m
 HD - High Difference: 50 m
 MC - Maximum Climb: 24 m
 TC - Total Climb: 216 m



Annex 3

UNTERKUNFT RESERVIERUNG **Abgabedatum: 09.12.2017**
 ACCOMMODATION RESERVATION *Transmission deadline*

Nationaler Verband *National association*

Ansprechpartner, Telefon, E-Mail <i>Contact person, phone, e-mail</i>	Rechnungsadresse <i>Billing address</i>

Category A
€ 67,-
 Einzelzimmerzuschlag € 10,-
Single room supplement

Category B
€ 59,-
 Einzelzimmerzuschlag € 10,-
Single room supplement

Category C
€ 25,- bis € 32,-
 Nur mit Frühstück
Only with breakfast

Lfd. Nr.	Einzelzimmer <i>Single room</i>	Anzahl <i>Quantity</i>	Ankunft <i>Arrival</i>	Abreise <i>Departure</i>

Lfd. Nr.	Doppel- oder Mehrbettzimmer <i>Double or multi-bed room</i>	Anzahl <i>Quantity</i>	Ankunft <i>Arrival</i>	Abreise <i>Departure</i>

Für die Reservierung füllen Sie dieses Formblatt aus und senden es per Fax an das OK BAYERISCHER WALD. Sie können auch eine E-Mail mit den notwendigen Informationen an info@ok-bayerischer-wald.de senden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie das OK-Büro.

For reservation please fill in this form and send it back to the OK BAYERISCHER WALD: info@ok-bayerischer-wald.de or fax 0049 (0) 9921 9605-101. For more information please call the OK office.

Datum *Date* _____

Unterschrift *Signature* _____

Annex 4

TRANSPORT-RESERVIERUNG **Abgabedatum: 20.12.2017**
Transmission deadline
 TRANSPORTATION RESERVATION

Nationaler Verband *National association*

Kontaktperson *Contact person*

E-Mail *E-mail* Telefon *Phone*

Lfd. Nr.	Ankunftstag <i>Arrival day</i>	Flughafen <i>Airport</i>	Flug Nr. <i>Flight number</i>	Anzahl Personen <i>Number of people</i>	Anzahl Gepäck <i>Number of baggage</i>	Anzahl Skisäcke <i>Number of skibaggage</i>	Extras <i>Extras</i>

Lfd. Nr.	Ankunftstag <i>Departure day</i>	Flughafen <i>Airport</i>	Flug Nr. <i>Flight number</i>	Anzahl Personen <i>Number of people</i>	Anzahl Gepäck <i>Number of baggage</i>	Anzahl Skisäcke <i>Number of skibaggage</i>	Extras <i>Extras</i>

TRANSPORTSERVICE: HOTEL / UNTERKUNFT ZUM BIATHLONSTADION UND ZURÜCK
 SHUTTLE SERVICE: ACCOMMODATION TO BIATHLON STADIUM AND BACK

Fahren Sie mit Ihren eigenen Fahrzeugen (Auto, Busse)? Ja Nein
Do you use your own vehicles (cars, buses)?

Benötigen Sie einen zusätzlichen Transport durch das OK BAYERISCHER WALD? Ja Nein
Do you need additional transfer by OK BAYERISCHER WALD?

Nehmen Sie NUR den Transport des OK BAYERISCHER WALD in Anspruch? Ja Nein
Do you need only transfer by OK BAYERISCHER WALD?

Datum *Date*

Unterschrift *Signature*



10. - 13. JAN 2018
ARBER
IBU CUP BIATHLON



WILLKOMMEN
WELCOME

